

Lundi 18 novembre

J'ai rencontré Mémé Rodéo il y a très longtemps.  
Elle ne faisait que des bêtises!

du genre, tous les mois elle faisait pousser un amonias  
dans son aquarium pas plus grand qu'un cartable -

Forcément, quand l'amonias devenu très grand  
exploitait les vitres, les poissons s'envolaient...

C'est pour ça que de temps en temps on peut voir  
dans le ciel des poissons migrateurs suspendus,  
nager dans l'air, dans la chambre, la salle à  
manger ou la voiture -

même de temps à autre au dessus d'un tramway,  
ou traverser le noeud du réverbère à noeud!

— Maintenant elle habite au dernier étage  
d'une grande tour pas loin du centre de Bellevue -

On l'a toujours aimée comme une reine -

D'ailleurs beaucoup de gens s'occupent d'elle :

surtout des Lilliputiens -

Ils préfèrent venir avec ses frigidaires à elle  
pour les remplir sur le marché, quitte à les  
transporter par l'ascenseur pour les poser dans  
la cuisine - C'est un vrai petit déménagement  
quand elle fait ses courses Mémé Rodéo -

— En ce moment de la saison, elle range  
des voitures un peu n'importe où -

Elle plante une graine sur le trottoir  
avant de les garer

et le lendemain un arbre a poussé à travers -

Elle rigole, elle rigole ...

C'est comme les scooters Rodéo qui l'empêchent de  
dormir la nuit, avec le bruit -

ça l'amuse quand même ...

C'est pour ça qu'elle vient faire les courses  
sur le marché le mardi et le vendredi  
en scooter Rodéo -

Monsieur Bourgogne



**ROYAL  
DE LUXE** NANTES

Monday 18<sup>th</sup> of November

I met Mémé Rodéo a very long time ago.  
She did nothing but doing mischief!  
Like, every month she would grow a pineapple  
in her aquarium no bigger than a schoolbag.  
Inevitably, when the pineapple that had become too big  
exploded the glass, the fish would fly away...  
This is why from time to time we can see  
in the sky suspended migratory fish,  
swimming in the air, in the bedroom, the dining  
room or the car.

Even from time to time above a tramway,  
or going through the knot of the streetlamp with a knot!

Now she lives on the top floor  
of a tall building not far from the center of Bellevue.  
She was always loved like a queen.  
Besides a lot of people take care of her:  
especially Lilliputians.

They prefer to come with her own refrigerators  
to fill them at the market, even if it means  
transporting them by elevator to put them  
in the kitchen. It is truly a little house move  
when she goes shopping Mémé Rodéo.

At this time of the season, she puts  
cars pretty much anywhere.

She plants a seed in the sidewalk  
before parking them  
and the next day a tree has grown through.  
She laughs, she laughs...

It is like the Rodeo scooters that are preventing her from  
sleeping at night, with the noise.

It still amuses her...

That is why she comes shopping  
at the market on Tuesdays and Fridays  
on a Rodeo scooter.

Monsieur Bourgogne